

Dos documentos sobre el matemático José María de Lanz, en el París de la última década del siglo XVIII

Por PATRICE BRET

Licenciado en Historia

EDUARDO L. ORTIZ

Dr. en Matemáticas

Los documentos inéditos que hacen referencia a este gran sabio, gloria de España y de México, sólo aparecen muy de tarde en tarde. Y los que se refieren a las etapas aun desconocidas de su vida —como los que presentan los autores— suelen ser muy importantes. Tanto por su valor intrínseco, como por ser capaces de dar lugar a nuevas investigaciones, en ellos basadas.

1. JOSE MARIA DE LANZ

Lanz (1764-1839) es principalmente conocido por su obra *Essai sur la composition des Machines*, publicada por la *Ecole Impériale Polytechnique* en París en 1808, escrita en colaboración con Agustín de Betancourt y luego traducida al inglés y al alemán; no así al español, hasta hace muy poco¹. Su personalidad científica y, especialmente, su vida eran poco conocidas, hasta los estudios realizados, que citamos por orden cronológico, de José A. García-Diego, Antonio Rumeu de Armas y Jorge Demerson².

Hasta este momento son muy pocos los manuscritos científicos de Lanz que ha sido posible recuperar; sobre uno de ellos, referente a un problema de mecánica teórica y encontrado por José A. García-Diego este autor y el segundo firmante del presente artículo, han publicado recientemente un estudio³.

En este trabajo se da la traducción de dos documentos relativos a Lanz⁴ recientemente encontrados en los *Archives Nationales*, de París. Tienen cierta importancia ya que aclaran, por primera vez, varios aspectos oscuros de la vida de Lanz.

Ellos nos indican con precisión que su lugar de trabajo en París fué el *Bureau du Cadastre* (segundo documento); que allí desempeñó fun-

ciones relativas al cálculo científico, ocupando en esa institución una posición dentro de las primeras clases; que su habilidad como matemático fue juzgada con alto aprecio en ese país y que le fue concedida la ciudadanía francesa (primer documento). la grafía y el contexto histórico del primer documento permiten afirmar que su autor fue el distinguido matemático francés Gaspar de Prony (1755-1839), que resulta haber sido entonces el jefe inmediato de Lanz.

Un estudio más amplio sobre Lanz y las instituciones francesas en las que él actuó será publicado separadamente.

2. TRADUCCION DE LOS DOS DOCUMENTOS

Traducción del primer documento. Figuras 1 y 2; se trata, sin duda, de un borrador. La transcripción ha sido llevada a cabo por María de las Nieves Vázquez.

De Gaspar Clair Françoise Marie Riche de Prony al Comité de Salud Pública:

Lanz, nativo de Cádiz, ha sido primeramente/ profesor de matemáticas, pero sus talentos/ hicieron que se le concediera/ el grado de teniente de navío/ desde 1779. Su/ afición por las ciencias hizo que/ en 1789 viniera en viaje a Francia,/ no tardó en apasionarse por la/ revolución francesa, y no solamente/ renunció [a su comisión] ante el gobierno español/ sino que

(*) Se admiten comentarios sobre el presente artículo que podrán remitirse a la Redacción de esta Revista hasta el 30 de noviembre de 1991.

Lanz nait de Landy a été d'abord
 professeur de Mathématiques, mais ses talents
 précoces et distingués lui ayant fait obtenir
 le grade de lieutenant de Navarre en 1774.
 Dès 1779, il a quitté le service pour
 s'occuper pour ses études l'ayant déterminé,
 en 1789, a venir s'établir en France, il
 n'a pas tardé à se passionner pour la
 révolution française, et non seulement
 il a renoncé au gouvernement espagnol
 mais il a sollicité et obtenu l'honneur d'être
 reçu Citoyen français. Il a été admis
 dans la section. S'est marié depuis
 avec une Française.

Ses grandes connaissances en Mathématiques
 l'ont fait admettre dans la division géométrique
 du cadastre où il travaille depuis en qualité
 d'inspecteur notable et on y est extrêmement
 satisfait de son assiduité, de son habileté et de sa faconde
 pour le calcul. Le genre le nombre des
 opérations employées dans cette division du cadastre

Figura 1

est
 est déjà insuffisant ^{pour} en ~~quantité~~ la quantité
 et à la difficulté du travail ~~si on le veut~~
 et on n'a pas ~~un grand nombre de~~ la besogne
~~à faire~~ les hommes qui ont l'aptitude et le goût
 l'instruction ~~convenable~~ ; ~~laissant~~

... Dans cette circonstance le conseil
 de salut public est prêt de vouloir bien
~~exempter~~ ~~l'impôt~~ faire en faveur de
 l'impôt une exception à la dernière loi
 sur le étranger.

Figura 2

3^e Division

Bureau du
 Cadastre

23 Nivôse

N^o 705.

percevoir pour

25 Nivôse

N^o 608.

Cu. Citoyen Bonrepech
 Ministre de l'Intérieur

Le 27 Nivôse

ARCHIVES
 NATIONALES

Joseph Lantz, géomètre employé dans le Bureau du Cadastre
 comme calculateur de la première classe, a besoin dans ce moment
 d'un congé illimité ne sachant précisément combien le solliciterait
 dans sa famille les affaires qui l'appellent et qui nécessitent sa
 présence. Il pense que sa conduite jusqu'à ce jour est un titre
 suffisant pour l'obtenir.

Ce 22 Nivôse au 5^e

Joseph Lantz

Figura 3

solicitó y obtuvo el honor de ser/ recibido Ciudadano francés; se ha casado hace unos/ meses con una francesa.

Sus grandes conocimientos en Matemáticas/ lo han hecho ser admitido en la división geométrica/ del catastro donde trabaja desde hace cuatro/ meses y donde se ha destacado extremadamente tanto por/ su perseverancia como por su habilidad y facilidad/ para el cálculo [Insertado en un costado: Su ausencia/ causaría un/ perjuicio notable/ a la continuidad de las/ operaciones pues/] el número de los/ cooperadores empleados en esta división del catastro/ es de por si insuficiente para la cantidad/ y la dificultad del trabajo/ y no es posible aumentarlos debido a la carestía/ de hombres que tengan la aptitud y el género/ de instrucción adecuado.

En estas circunstancias se ruega al comité de salud pública tenga a bien/ hacer en favor de/ Lanz una excepción a la última ley/ para los extranjeros.

Traducción del segundo documento. Figura 3.

De Lanz al Ministro del Interior:

3ª División
Oficina del
Catastro
23 Vend^{rio}
Nº 705
1^{ere} Sub^{on}
24 Vend^{rio}
nº 608

Al Ciudadano Benezech
Ministro del Interior
Ilegible
Este 27 vend.

Joseph Lanz, geómetra empleado en la Oficina del Catastro/ como calculador de la primera clase, necesita en este momento/ un permiso ilimitado, no sabiendo precisamente cuanto tiempo le retendrán/ entre sus familiares los asuntos que le reclaman y necesitan su/ presencia. Piensa que su conducta hasta este momento es un título/ suficiente para obtenerlo.

Este 22 Vendimiario (Octubre de 1796).

Joseph Lanz
(rubricado)

